Ellington 100

LA LOCOMOTORA NEGRA

ELLINGTON TRAIN EXTENSION

Ellington Train

DUKE ELLINGTON és un dels músics més importants del segle XX. La seva manera de viure la música, el color de les seves nombroses i diversificades composicions, i la classe i el swing de la seva orquestra han constituït per a nosaltres un autèntic model des dels inicis del nostre coneixement jazzístic.

Quan a mitjans del 1984 en Pep Montanyès -director de l'Institut del Teatre de Barcelona- ens proposà de dirigir i interpretar la música d'un espectacle dedicat a la figura de DUKE ELLINGTON no ens hi vàrem pensar gens, tot i que ens feia força respecte adaptar algunes de les creacions d'aquest geni nordamericà a les possibilitats del nostre conjunt.

Durant uns mesos ens vam abocar a la discografia ellingtoniana per tal de trobar alguns exemples prou singificatius de la major part possible de facetes de la seva obra. Des dels dies del COTTON CLUB fins a les darreres SUITES, de l'ÉPOCA BLAVA fins als CONCERTS SACRES vàrem resseguir la creativitat del DUKE i en vàrem arranjar i reelaborar més de quaranta temes. EL DUC a BARCELONA -aquest era el títol de l'espectacle- fou per a tots nosaltres un repte important i una ocasió única d'aprenentatge.

Un cop acabaren les prepresentacions ens va semblar adient de fer un treball de gravació a manera de balanç dels darrers temps. Al llarg de tot un curs efectuàrem una tria dels temes que més ens havien plagut. Aquells que pertanyen al món ellingtonià eren els darrers. De seguida se'ns va ocórrer oferir-vos-els en primer lloc. Hem triat per a la seva publicació els més reelaborats en els nostres arranjaments o els menys coneguts del gran públic.

Tan sols ens resta convidar-vos a viatjar amb LA LOCOMOTORA NEGRA dins d'aquest "ELLINGTON TRAIN".

La Locomotora Negra
Novembre/85

DUKE ELLINGTON es uno de los músicos más Importantes del siglo XX. Su manera de vivir la música, el color de sus numerosas y diversificadas composiciones, la clase y el swing de su orquesta han constituido para nosotros un auténtico modelo desde los inicios de nuestro conocimiento jazzístico.

Cuando a mediados de 1984 Pep Montanyès -director del "Institut del Teatre de Barcelona"- nos propuso dirigir e interpretar la música de un espectáculo dedicado a la figura de DUKE ELLINGTON no nos lo pensamos dos veces, aún cuando nos producía un gran respeto adaptar algunas de las creaciones de este genio norteamericano a las posibilidades de nuestro conjunto.

Durante unos meses nos sumergimos en la discografía ellingtoniana para encontrar ejemplos significativos de la mayor parte posible de facetas de su obra. Desde los días del COTTON CLUB hasta las últimas SUITES, de la ÉPOCA AZUL hasta los CONCIERTOS SACROS recorrimos la creatividad del DUKE adaptando y reelaborando más de cuarenta temas. EL DUC en BARCELONA -este era el título del espectáculo- fue para todos nosotros un reto importante y una ocasión única de aprendizaje.

Una vez acabada las representaciones nos pareció conveniente hacer un trabajo de grabación a manera de balance de los últimos tiempos. A lo largo de todo un curso efectuamos una selección de los temas que más nos complacieron. Aquellos que pertenecían al mundo ellingtoniano eran los últimos. Enseguida se nos ocurrió ofrecerolos en primer lugar. Hemos escogido para su publicación los más reelaborados en nuestras adaptaciones o los menos conocidos del gran público.

Tan solo nos resta invitaros a viajar con LA LOCOMOTORA NEGRA dentro de este "ELLINGTON TRAIN".

La Locomotora Negra
Noviembre/85

Duke Ellington is one of the most important musicians of the 20th century. His feeling for music, the colour of his numerous and varied compositions, the high standard and swing of his band are for us and authentic model since we started to love jazz.

When, in the middle of 1984, Pep Muntanyés, director of the "Institut del Teatre" of Barcelona, put before us the idea of directing and interpreting the music of a show dedicated to the Ellington figure, we did not hesitate, in spite of the

responsibility which was involved in adapting the creations of this North-American genius to the possibilities of our group.
For several months we studied the Ellington discography in order to select some of the most significant examples of his work. From the Cotton Club days up to the last Suites, from the Blue Period up to the Sacred Concerts, we investigated the Ellington creativity and then we arranged and adapted more than forty themes. "EL DUC a BARCELONA" -this was the title of the show- has been for us an important challenge and a unique occasion of apprenticeship.

Once the show was finalized, it occured to us that would be logical to do some recordings as a summary of our last period. During a whole season, we made a selection of the themes we liked most. Those belonging to the Ellington world were the most recent ones. Immediately we thought they should be presented in the first place. For this publication, we selected the most re-elaborated arrangements and the less known by general public.

The only thing left, is to invite you to travel with "LA LOCOMOTORA NEGRA" in this "ELLINGTON TRAIN".

La Locomotora Negra
Novembre 1985
(Translation A. Papo)

Han passat prop de quinze anys des de la primera edició del disc "Ellington Train". Durant tot aquest temps LA LOCOMOTORA NEGRA ha seguit fent el seu camí ampliant el nombre de músics i, per descomptat, ha continuat treballant amb la música de Duke Ellington.
En complir-se el centenari del naixement d'aquest geni de la música de jazz, hem cregut oportú fer una nova edició de l'"Ellington Train", augmentada amb versions actuals -enregistrades el 1999- de temes ellingtonians que no figuraven en l'anterior edició del disc.
És la nostra contribució discográfica a aquest Any Ellington.

La Locomotora Negra, 1999

Han transcurrido casi 15 años desde la primera edición del disco "Ellington Train". Durante todo este tiempo LA LOCOMOTORA NEGRA ha seguido su camino ampliando el número de músicos y, por descontado, ha continuado trabajando con la música de Duke Ellington.
Al cumplirse el centenario del nacimiento de este genio de la música de jazz, hemos creído oportuno hacer una nueva edición de "Ellington Train", aumentada con versiones actuales -grabadas en 1999- de temas ellingonianos que no figuraban en la anterior edición del disco.
Es nuestra contribución discográfica al Año Ellington.

La Locomotora Negra, 1999

Nearly 15 years have passed since the first edition of the record "Ellington Train". During all this time LA LOCOMOTORA NEGRA has followed his career as the group grew and has, obviously, gone on working with Duke Ellington's music. On the hundredth anniversary of the birth of this jazz genius, we thought it would be a good idea to release a new edition of "Ellington Train", including new versions - recorded in 1999- of Ellingtonian themes which did not appear on previous editions of the record.
This is our discographical contribution to the Year of Ellington.

La Locomotora Negra, 1999

LA LOCOMOTORA NEGRA
Ellington Train Extension

1 **Doin' the voom voom** (a) (Ellington-Miley) 2'32"
2 **Rent party blues** (a) (Ellington-Hodges) 2'27"
3 **Double check stomp** (a) (Bigard-Ellington-Mills) 2'01"
4 **Azure** (a) (Ellington-Mills) 3'16"
5 **Ring them bells** (e) (Ellington-Mills) 2'22"
6 **Pyramid** (c) (Tizol-Ellington -Mills) 3'11"
7 **I let a song go out of my heart/ Don't get around much anymore** (f) (Nemo-Mills-Ellington-Redman/ Ellington-Rusell) 3'15"
8 **It don't mean a thing** (e) (Ellington-Mills) 3'47"
9 **I don't know what kind of blues i got** (b) (Ellington) 2'17"
10 **Things ain't what they used to be** (h) (M. Ellington) 2'59"
11 **I'm beginning to see the light** (f) (George-Hodges-Ellington-James) 4'00"
12 **Star crossed lovers** (d) (Ellington-Strayhorn) 3'45"
13 **Snibor** (b) (Strayhorn) 3'29"
14 **Creole love call** (g) (Ellington) 5'20"
15 **Medley: Everything but you/ Sophisticated lady/ In a sentimental mood/Prelude to a kiss/ Dancers in love** (h) (Ellington) 7'13"
16 **Satin doll** (h) (Ellington-Mercer-Strayhorn) 5'14"

ARRANJAMENTS I SOLISTES:
1- Arranjament: T. Trepat - Solos: R. Gili (tb), T. González (as), R. Gili (tp), T. Gili (ts), M. Trepat (tb)
2- Arranjament: T. Trepat - Solo: T. Gili (ss).
3- Arranjament: R. Gili - Solos: J. Casanovas (b), T. González (as).
4- Arranjament: T. Trepat - Solo: T. Gili (ts).
5- Arranjament: T. Trepat - Solo: O. Bordas (vbs).
6- Arranjament: T. Trepat - Solos: M. Trepat (tb), F. Cailà (tp), T. Gili (ts).
7- Arranjament: O. Bordas - Solos: F. Cailà (tp), Ll. Trepat (as).
8- Arranjament: R. Gili - Solos: T. Trepat (p), O. Bordas (vib), T. González (ts).
9- Arranjament: T. Trepat - Solos: Ll. Trepat (cl baix), M. Trepat (tb), T. Gili (ts), Ll. Trepat (cl), M. Trepat (tb).
10- Arranjament: J. Casanovas - Solo: J. Casanovas (b).
11- Arranjament: R. Gili - Solo: M. Trepat (tb).
12- Arranjament: R. Gili - Solo: Ll. Trepat (as).
13- Arranjament: T. Trepat - Solos: T. Trepat (p), R. Gili (tp), Ll. Trepat (as), F. Cailà (tp), T. Gili (ts), T. Trepat (p).
14- Arranjament: R. Gili & T. Trepat - Solos: F. Cailà (tp), Ll. Trepat (bcl), M. Trepat (tb), A. Romani (g), F. Cailà (tp).
15- Arranjament: T. Trepat - Solo: T. Trepat
16- Arranjament: T. Trepat - Solos: F. Cailà (tp), A. Romani (g), J. Casanovas (b).

LA LOCOMOTORA NEGRA:
Ricard Gili (tp), Ferran Cailà (tp), Marc Trepat (tb), Tomàs González (ts, as), Lluís Trepat (as-cl-cl baix), Oriol Bordas (ts-vbs), Toni Gili (ts, ss), Tòfol Trepat (p), Jordi Casanovas (b), Carles Gili (dr).

(16) Igual més Miquel Donat (tp), Víctor González (tb), Xavier Trepat (tb), Angel Molas (as, bs), Albert Romani (g).

(14) R. Gili (tp), F. Cailà (tp), M. Trepat (tb), L. Trepat (cl), T. Gili (ts), T. Trepat (p), A. Romani (g), J. Casanovas (b), C. Gili (d).

(10)(15) T. Trepat (p), A Romani (g), J. Casanovas (b), C. Gili (d).

Dates d'enregistrament: (a) 26-I-85/(b) 23-I-85/(c) 22-III-85/(d) 26-IV-85/(e) 7-X-85/(f) 12-X-85/(g) 14-VI-88/(h) 24-IV-99

Ellington 100

1899 - 1999

Estudi Albert Moraleda
Estudis Bit a Beat
Tècnic de so:
- Albert Moraleda
- Ferran Conangla
Disseny gràfic i maquetació:
- Beatriz Ciriquián
- Montserrat M. Gurí

© La Locomotora Negra
1985 - 1988 - 1999
Edita: PDI, S.A. - Caballero, 44
08014 Barcelona
Dip. Legal: B-23.503.1999
© PDI, S.A. 1999
SGAE

PERSONAL MANAGER:
Ignasi Teixidó Mateu

CONTRACTACIÓ/BOOKING:
Gestió i Management (GIM)
Rambla de Catalunya, 66, 6è F
08007 Barcelona - SPAIN
Tel. 34 93 487 82 82
Fax 34 93 487 74 22
E-mail: gesmanag@maptel.es

80.4608

ELLINGTON TRAIN EXTENSION

1. Doin' the voom voom 2'32"
2. Rent party blues 2'27"
3. Double check stomp 2'01"
4. Azure 3'16"
5. Ring them bells 2'22"
6. Pyramid 3'11"
7. I let a song go out of my heart/Don't get around much anymore 3'15"
8. It don't mean a thing 3'47"
9. I don't know what kind of blues I got 2'17"
10. Things ain't what they used to be 2'59"
11. I'm beginning to see the light 4'00"
12. Star crossed lovers 3'45"
13. Snibor 3'29"
14. Creole love call 5'20"
15. Medley: Everything but you/ Sophisticated lady/ In a sentimental mood/ Prelude to a kiss/ Dancers in love 7'13"
16. Satin doll 5'14"